

国際  
交流

ボランティア

ぼろんていえ

# Volontiers!

2025年3月  
Vol.145

【編集/発行】

(一財)町田市文化国際交流財団  
町田国際交流センター



～町田国際交流センターだより～

## 折り紙教室開催!

国際交流部会は、1月26日(日)に町田市民フォーラム視聴覚室で“折り紙教室”を初めて開催しました。

講師には国際おりがみ協会の方をお迎えし、町田地域の外国人、国際交流センターの会員、国際交流部会員など総数18名が参加しました。

最初に、表裏別色の折り紙、花柄の折り紙、金色の折り紙が各自に配布されてスタートしました。制作作品は蝶、バタバタ鳥(鶴)、スイートリップス(動く唇)、お雛様(女雛と男雛)、寿鶴の6つです。

講師が分かりやすく色別に折り線を書いた1m×1mの正方形の紙をホワイトボードに貼り、手順をゆっくりと丁寧に説明しながら、時にはその紙を実際に折りながら進めていきました。難しい箇所は一人一人の出来を確認して下さったのでとても助かりました。

10時にスタートし、途中10分の休憩を入れ、11時40分には全員がどうにかこうにか6作品を完成させることが出来ました。蝶やお雛様は比較的簡単でしたが、普段簡単だと思っていた鶴は尾を引っ張ると翼がバタバタと動くように作ることが少し難しかったと思いました。スイートリップスは出来上がりを横に引っ張ると唇がパクパクするのが面白かったです。最後の寿鶴は金色の紙で尾が美しく広がるようにできて素敵でした。

もっと時間をかけて、ゆっくり作品を作りたかったというご意見もありましたが、お互いに教えあいながら和気あいあいとした雰囲気でした。

国際交流部会 羽田 輝子



ぼろんていえ

Volontiers! の由来: 誘われたとき、頼まれたとき「喜んで!」と笑顔で応えるフランス語

町田国際交流センターではボランティアを中心に、日本にいる外国の方を支援したり、コミュニケーションの活性化をはかるなど、様々な活動を行っています。

国際交流事業やボランティアのお問い合わせは、町田国際交流センターまで

〒194-0013 東京都町田市原町田4-9-8 町田市民フォーラム4F  
TEL 042(722)4260 FAX 042(722)5330

🌐 <https://www.machida-kokusai.jp>  
✉ E-mail: info@machida-kokusai.jp





## ボランティアにききました。

### 「ひとりひとり違う子どもと向き合って」

子ども教室部会 安田三千代さん

#### Q 現在の活動を教えてください。

子ども教室で日本語に困っている外国につながる子どもたちの支援をしています。原則1対1の支援ですが、今は子どもが増えてきて支援者一人に数人の子どもの場合もあります。既存のテキストやオリジナル(自作)の教材を使っています。

#### Q 始めたきっかけはなんですか？

外国の方と交流したいと思い、2019年に日本語学習支援ボランティア基礎講座を受講しました。終了後の説明会で子ども教室のを知り、興味を持ちました。はじめは大人の支援活動をしようと思っていたのですが、一番ボランティアがいなくて困っている子ども教室に入りました。始めてすぐに新型コロナが流行し、対面の活動は休みになりましたが、オンラインで細々と続けることができました。もう一つ学校へ出向いて日本語支援をするスクールネットの活動も始めました。

#### Q 活動を通して思うこと、うれしいことはなんですか？

一口に日本語の支援といっても、大人と子どもは違います。大人は自分の意志で日本に来ますが、子どもは違う場合が多いです。親の都合で友達と別れ、何もわからないまま日本に来ます。不満を持ち、生活や習慣も全く違い、自分を見失う子どももいます。勉強に身が入らない子どもが多いです。そんな場合は勉強よりも気持ちに寄り添うように心がけています。うれしかったことは、子どもが学校でもいきいきとしてくることで、人のためにとあってボランティアを始めましたが、とても自分のためになっていると感じています。

#### Q 趣味やこれからの夢を教えてください。

ジムに通っています。エアロビクスやヨガをして汗をかくのが好きです。

それから猫が好きです。以前、自宅や友人宅の庭に現れる飼い主のいない猫を保護する活動もしていました。保護子猫にミルクをあげるミルクボランティアもやってみたいです。

また、二胡の同好会に入って練習をしています。時々老人ホームでボランティア演奏もします。

夢はもっと練習して、仲間といっしょにステージに立って演奏することです。

**演奏会の時にはぜひ知らせてください。ありがとうございました。**





## 外国の方に聞きました。

ピョ ミイン ピー (Phyo Myint Pyai) さん

### Q お国はどちらですか？日本に来たのはいつですか？

ミャンマーから日本へ初めて来たのは2012年の春ですね。

### Q 日本の印象はどうですか？

特に印象に残っているのは、来日した当時のことですね。

私が住んでいたマンダレーでは、日常の移動手段は主にバイクでしたので、普段歩くことは少なかったです。日本に来て、毎日電車で通学しなければならなかったです。そのことは驚かなかったのですが、毎朝の通勤ラッシュ時のJR町田駅から小田急線に乗り換える時の、日本人の歩く姿にとっても驚きました。私はとてもあせりました。なぜかという、周りの人たちが歩いているのではなく、走っていると思ったからです。歩くスピードがとて早く、「なぜこんなに早く歩けるのか」「どのようにすれば・・・」など、私も周りの人々と同じスピードで歩けるように意識して歩いていた毎日でした。それが今振り返ってみると、私にとって日本の生活リズムに合わせられるように努力したことだったかなと。



### Q ピーさんのお国でおすすめの料理はなんですか？

私の出身マンダレーの名物料理である「モンティ」をおすすめしたいです。

お米で作られたうどんの太さぐらいある麺をきな粉・ウコン油・ニンニク油・ラー油・ナンプラー・揚げ豆で和えて、川魚の骨・すり身・腹肉・胃袋などから出汁をとったスープと玉ねぎにレモンを絞った漬物と一緒に食べる大衆料理です。

### Q 観光スポットを教えてください？

自然が綺麗で食べ物が美味しいシャン州のタウンジー町をおすすめしたい。特に水上町が見られるインレー湖とカックー遺跡はとてもおすすめです。

### Q 日本で好きな食べ物は何ですか？

お寿司と、高野山にあるミャンマーと縁のある成福院で食べた精進料理と高野豆腐とお醤油はとても好きです。

### Q 日本で行きたいところはどこですか？

日本では東北地方と沖縄にまだ行ったことがないので、機会があれば行ってみたいです。



カックー遺跡



インレー湖



モンティ

## 日本語教室部会 「ブラッシュアップ講座」開催

1月28日(火)午後、吉田聖子先生をお迎えして「ゼロビギナーへの対応～入門・初級者向けの教え方～」についてのブラッシュアップ講座が開催されました。

34名の参加があり、講習室は熱気に包まれていました。日本語ボランティアにとってなかなかコミュニケーションがとれない学習者への対応は頭の痛い問題です。今回の講座で入門・初心者にもいろいろな環境の人がいてそれぞれに対応が異なることなどを学びました。講座はワークショップの部分が多く自ら、問題点を考えていくということでさらに自分の課題解決につながっていきました。今後の活動につながるものとなりました。参加者の感想をいくつか紹介します。

- ゼロビギナーにもいろいろな段階があることを学びました。学習者の中には「あいうえお～から始め、たちつと」くらいで来なくなることが多く、生活は(既に行っている)大丈夫だろうと思っていました。音読させて練習することも多かったです。母国語でひとり言を言っているときに「ちゃんと聴く」というのも心したいと思いました。
- ごみの捨て方や、参考資料Ⅱの問題に解答したり、自分の頭で学習者(外国人の方の立場)さんのことを考えることが新鮮でした。ひらがな、カタカナ、漢字も使わなければいけない状況があれば、どんどん学習してもらおうというお話も興味深かったです。
- 全員が参加する話し合い型のLesson、ありがたかったです。また、最新の site etc. のご紹介をいただき、参考にさせていただこうと思います。また、同じ思いを持ち活動する皆さんと、一緒にできたことも、心強くうれしいことでした。

日本語教室部会 荒明 美奈子



### 編集後記

春3月、ようやく寒さも峠を越え、沈丁花の甘い香りが街中にただよひおひさまの光が春めいてきました。梅林の紅白に彩られたうめの花も、終わりを見せ、満開の河津桜がニュースを賑わす一方、ソメイヨシノの桜開花まであと何日かと、これも多くのニュースで取り上げられています。

国際交流センター 2024年度の活動も一段落となり、次に始まる新年度の各部からの企画案も出揃ったようです。

新年度も、来日して間もない外国の方をはじめ、町田に定住されている外国からの皆さんへの手助けを、ここ国際交流センターのボランティアの方々が個々の持つスキルを活用して、有意義なお手伝いができるようにと願っています。

### 【数値修正のお知らせ】

本誌令和7年1月号(第144号)に掲載しております「町田国際交流センターの活動紹介」につきまして、説明が不足しておりましたので、以下のとおり改めてお知らせいたします。

- 記 P2 2行目 (修正前) 約9,000人の外国籍市民  
(修正後) 12月1日現在 約9,800人の外国籍市民